

¡Conecta con la calle!

Estas expresiones son coloquiales en España y se usan en la calle.

¿Cuál sería su equivalente en español estándar?

Ni
su
ni
sa

Estoy
rayado/a

No me
da la
VIDA

Me
da
palo

¡Qué pasada!

ESTO ESTÁ
PETA(D)O

Va de
sobrado/a

¡MONTÓ
UN POLLO!

¡Qué
morro!

¡Qué
CORTE!

Estás
al loro

¡Ni
tan mal!

- Ser impresionante
- Dar vergüenza
- Estar lleno o abarrotado
- No dar tiempo
- Estar preocupado/a o agobiado/a
- Tener descaro, aprovecharse
- Actuar con excesiva confianza o arrogancia
- Estar bastante bien
- Estar muy atento/a o estar al día
- No tener ganas de hacer algo
- Armar un escándalo
- Ser indiferente, dar igual

Soluciones en la web

